



## CLARIS CONNECT

### TÉRMINOS DEL SERVICIO

ESTE ACUERDO LEGAL (LOS "TÉRMINOS") ENTRE SU EMPRESA U ORGANIZACIÓN (A LA QUE SE HACE REFERENCIA COMO "EMPRESA" Y "USTED") POR UNA PARTE Y CLARIS INTERNATIONAL INC. O CLARIS INTERNATIONAL (A LA QUE SE HACE REFERENCIA DE FORMA COLECTIVA COMO "CLARIS") POR OTRA PARTE REGULA SU USO DEL PRODUCTO, EL SOFTWARE, LOS SERVICIOS Y LOS SITIOS WEB DE CLARIS CONNECT (A LOS QUE SE HACE REFERENCIA DE FORMA COLECTIVA COMO EL "SERVICIO"). ES IMPORTANTE QUE LEA Y COMPRENDA LOS SIGUIENTES TÉRMINOS. AL HACER CLIC EN "ACEPTO", ACEPTA QUE ESTOS TÉRMINOS REGIRÁN SU ACCESO O USO DEL SERVICIO. TAMBIÉN ACEPTA QUE TIENE AUTORIDAD LEGAL COMPLETA PARA VINCULAR A SU EMPRESA U ORGANIZACIÓN AL CUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS. SI NO DISPONE DE AUTORIDAD LEGAL PARA VINCULAR A SU EMPRESA U ORGANIZACIÓN, O NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, NO HAGA CLIC EN "ACEPTAR" Y PÓNGASE EN CONTACTO CON CLARIS.

Clariss es el proveedor del Servicio y de las opciones de Clariss compatibles que conectan el Servicio (el "Servicio") (de forma colectiva, se hace referencia a estas opciones como "Clientes" [Clients]). El Servicio le permite utilizar determinados servicios de Internet para crear conexiones y establecer procesos entre sus distintas cuentas de usuario por aplicaciones de terceros (third-party application user accounts) (el "Usopermitido") sólo en virtud de los términos y las condiciones descritas en estos Términos.

**VERSIÓN DE PRUEBA.** Si Usted se ha registrado para obtener una versión de prueba limitada ("Versión de prueba"), se le permite usar el Servicio de conformidad con los términos y las condiciones establecidos en estos Términos, sólo durante un periodo de 15 días o más si se amplía a entera discreción de Clariss ("Periodo de prueba") para evaluar el Servicio con el fin de considerar la posibilidad de adquirir una Suscripción anual. La Versión de prueba caducará inmediatamente al final del Periodo de prueba, tras el cual Usted no podrá seguir utilizando el Servicio a menos que adquiera una Suscripción a éste. Clariss puede, a su entera discreción, por cualquier motivo o sin él, y sin previo aviso, finalizar la Versión de prueba en cualquier momento durante el Periodo de prueba. Si decide no pasar a una Suscripción anual completa, el Team Manager dispondrá de 30 días tras la finalización del Periodo de prueba para acceder al Servicio con la única finalidad de descargar una copia del Contenido (como se define en este documento) o los datos almacenados en el Servicio. Tras la finalización de este periodo de 30 días, Clariss eliminará automáticamente todo el Contenido o los datos almacenados en el Servicio y ya no podrá acceder a ellos. En cuanto a la Versión de prueba, el Artículo 8 mostrado a continuación se ha modificado para que la versión de prueba del Servicio se proporcione "TAL CUAL" o "SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO". Todos los demás términos de estos Términos se aplican tanto a las Versiones de prueba como a las Suscripciones del Servicio (que no sean los Artículos 7(A) y 7(B)).

#### 1. REQUISITOS DE USO DEL SERVICIO

**A. Usuarios.** Usted es el único responsable del uso del Servicio por parte de Usted y de sus Usuarios (como se define a continuación), y se asegurará de que cada Usuario cumpla plenamente con estos Términos, la Privacy Policy de Clariss, disponible en <https://www.clariss.com/es/company/legal/privacy> y todos los Acuerdos de licencia de Usuario Final u otros términos o acuerdos que se incluyan en cualquiera de las Aplicaciones de Terceros (Third-Party Applications) (como se define a continuación) (de forma colectiva, "Políticas y Acuerdos Aplicables"). Con ese fin, Usted será (I) responsable del cumplimiento de cada Usuario de todas las Políticas y Acuerdos Aplicables, y (II) hará cumplir todas las restricciones y las obligaciones establecidas en estos Términos. Usted se asegurará de

que todos los Usuarios sean mayores de edad en la jurisdicción en la que residan. Usted impedirá el uso no autorizado del Servicio por parte de los Usuarios y finalizará cualquier uso de éste o acceso al mismo no autorizados. Usted notificará de inmediato a Claris sobre cualquier uso no autorizado del Servicio o acceso a este.

Usted podrá supervisar o divulgar determinados datos de usuarios asociados con cada una de las Cuentas de Usuarios o acceder a ellos a través del portal web del Servicio o las herramientas de Administrador. Usted declara y garantiza que, antes de implementar el Servicio en su Empresa, obtendrá y mantendrá todos los derechos y consentimientos necesarios de cada Usuario para: (1) proporcionar y usar el Servicio de acuerdo con y según lo contemplado en estos Términos; y (2) recibir y utilizar los datos de Usuario que puedan surgir como parte de la provisión del Servicio.

**B. Limitaciones de Uso.** Acepta utilizar el Servicio sólo para los fines permitidos por estos Términos y sólo en la medida que autoriza la legislación o las regulaciones vigentes, las Policy y Acuerdos Aplicables o la norma generalmente aceptada en la jurisdicción correspondiente. Si su uso del Servicio u otro comportamiento amenazan de forma intencionada o involuntaria la capacidad de Claris de proporcionar el Servicio u otros sistemas, Claris tendrá derecho a tomar todas las medidas razonables para proteger el Servicio y los sistemas de Claris, lo que podría incluir la suspensión de su acceso al Servicio. Las infracciones reiteradas de las limitaciones pueden dar lugar a la cancelación de su Suscripción.

Usted no puede utilizar el Servicio en ninguna situación o entorno en los que el uso, la interrupción, los retrasos, los errores, las imprecisiones, o un fallo del Servicio puedan provocar la muerte, lesiones personales, o daños físicos o medioambientales. Por ejemplo, Usted no puede utilizar el Servicio para autorizar su uso a terceros en relación con aeronaves u otros modos de transporte masivo de personas, sistemas de comunicación, plantas nucleares o químicas, sistemas de armamento, o dispositivos médicos de Clase III en virtud de la Ley federal de alimentos, medicamentos y cosméticos de EE. UU.

No puede utilizar el Servicio o el Software ni acceder a ellos para supervisar la disponibilidad, el rendimiento o la funcionalidad o cualquier otro fin competitivo o de evaluación competitiva.

Si es una entidad cubierta ("covered entity") o un socio comercial, o un representante de una entidad cubierta o un socio comercial (tal y como se definen en estos términos en 45 C.F.R § 160.103 de EE. UU.), acepta que no utilizará ningún componente, función u otra instalación de Claris Connect para crear, recibir, mantener o transmitir ninguna "información de salud protegida" (como se define ese término en 45 C.F.R § 160.103 de EE. UU.) o utilizará Claris Connect de cualquier forma que establezca a Claris (o cualquier Filial de Claris) como su socio comercial o de terceros (incluida cualquier Connector Application).

**C. Disponibilidad del Servicio.** Claris no garantiza que (I) el Servicio, o cualquier característica o parte del mismo, esté disponible en un idioma o un país específico, o que (II) el Servicio o cualquier característica o parte del mismo cumpla con las leyes vigentes de cualquier otra ubicación específica. En la medida en que decida acceder al Servicio y utilizarlo, lo hará por su propia iniciativa y es responsable de cumplir con todas las leyes aplicables.

**D. Cambio del Servicio.** Claris puede modificar los Términos de forma ocasional o al publicar una versión actualizada del Servicio. Si no está de acuerdo con estos Términos actualizados, no haga clic en Aceptar; de esta manera no actualizará a la nueva versión del Servicio y en su lugar, permanecerá en la versión actual que está ejecutando. Sin embargo, Claris se reserva el derecho en cualquier momento de modificar estos Términos y aplicar términos o condiciones nuevos o adicionales sobre su uso del Servicio en las siguientes situaciones: (I) debido a circunstancias derivadas de acciones legales, normativas o gubernamentales; (II) para solucionar problemas de seguridad o privacidad del usuario, o integridad técnica; (III) para evitar interrupciones del servicio a otros usuarios, o (IV) como un resultado de un desastre natural, catástrofe, guerra u otro evento similar fuera del control razonable de Claris. Su uso del Servicio después de los cambios aplicados en estos Términos constituirá su aceptación de los mismos, según corresponda. Claris no será responsable ante Usted por cualquier modificación del Servicio o de los Términos de servicio realizados de acuerdo con este Artículo 1(E).

**E. Accesibilidad.** Claris llevará a cabo todos los esfuerzos razonables para que el Servicio esté disponible para Usted y sus Usuarios las 24 horas del día, los 7 días de la semana, pero Claris no será responsable y rechaza expresamente cualquier responsabilidad por cualquier falta de disponibilidad del Servicio por cualquier motivo, incluidos (entre otros) cualquier copia de seguridad del sistema u otro mantenimiento rutinario (ya sea programado o no), errores en la red de comunicación o eventos de fuerza mayor.

**F. Asistencia.** Claris llevará a cabo todos los esfuerzos razonables para proporcionarle asistencia durante el uso del Servicio, como se describe en la Claris Support Policy [Política de asistencia de Claris], disponible en <https://www.claris.com/company/contact>.

**G. Conformidad con la ley.** Usted acepta que es el único responsable de garantizar que el uso del Servicio por parte de Usted y de cada uno de sus Usuarios cumpla plenamente con todas las leyes aplicables, incluidas todas las leyes de protección de la privacidad y protección de datos.

## 2. FUNCIONES Y SERVICIOS

**A. Suscripción a Claris Connect.** El Servicio está disponible mediante la compra de una suscripción anual a Claris Connect ("Suscripción"). Diversas ofertas de Suscripción estarán disponibles y dichas Suscripciones pueden ser limitadas en cuanto al número de Flujos, el número de Aplicaciones de Terceros utilizadas en los Flujos y el número total de llamadas API realizadas mensualmente al server Claris Connect. Usted es responsable de seleccionar y adquirir la Suscripción apropiada para su uso previsto del Software.

En todo momento en el curso de su período de Suscripción de pago actual, su Team Manager puede hacer el upgrade de la cantidad de llamadas API y/o Flujos al entrar en la pestaña Suscripción de la Team Manager Claris Customer Console y al optar por el upgrade de la Suscripción aplicable. Los aumentos en su Suscripción pueden tardar hasta 24 horas en aplicarse tras la compra, o bien puede hacer clic en el botón "Sync. Subscription" ("Sinc. Suscripción") en la Team Manager Claris Customer Console para que los cambios se apliquen al instante. Una vez adquiridas, sus Suscripciones no serán reembolsables, pero puede reducir el número de sus Suscripciones como parte del proceso de renovación al final del período de suscripción de pago actual.

**B. Team Manager.** Su Team Manager tendrá acceso al Claris Connect Team Manager Account ("Claris Customer Console") en la que Usted podrá crear Cuentas de Usuarios. Usted y el Team Manager serán los únicos responsables de la gestión de su cuenta de administrador Claris ID. Usted es el único responsable de designar un Team Manager competente para administrar su Suscripción al Servicio y gestionar internamente el uso del Servicio por parte de los Usuarios. Usted reconoce que Claris no es el responsable de la gestión del Servicio para Usted o sus Usuarios.

**C. Cuentas de Usuario.** Una vez que se ha adquirido una Suscripción, Usted debe asignar a cada una de las personas de su empresa u organización que necesiten acceso a la Suscripción (cada uno de ellos, un "Usuario") dicho acceso, mediante la creación de una Cuenta de Usuario o dándole autorización al usar el método de autenticación disponible [sign-on].

como se indica a continuación. Cada Usuario deberá utilizar sus credenciales para iniciar sesión a fin de utilizar el Servicio. Los Usuarios no deben revelar la información de sus Cuentas a ninguna otra persona. Usted y sus Usuarios son los únicos responsables de mantener la confidencialidad y la seguridad del Claris ID y de todas las Cuentas de Usuario y de todas las actividades que se realicen en o a través de su Claris ID y de las Cuentas de los Usuarios y Usted acepta notificar de inmediato a Claris sobre cualquier infracción de seguridad o acceso no autorizado al Claris ID y a las Cuentas de los Usuarios. Además, confirma y acepta que Usted y sus Usuarios no compartirán los detalles de la Cuenta y/o la contraseña con otras personas. Hasta el máximo permitido por la legislación aplicable, Claris no será responsable de ninguna pérdida derivada del uso no autorizado de su Cuenta o de cualquiera de las Cuentas de los Usuarios.

El Servicio puede permitir a los Usuarios de iniciar la sesión a través de algunos proveedores de autenticación Single Sign On ("SSO") de terceras partes, si son compatibles con el Servicio y si están habilitados por su Team Manager responsable por la Cuenta del Usuario. El uso de la función SSO es opcional y está disponible solo para su comodidad y de sus Usuarios. La autenticación a través del uso del servicio SSO de terceras partes está sujeto a todas las Condiciones de Uso aplicables asociadas al proveedor SSO de terceras partes. Claris no es responsable de cualquier violación de la seguridad, pérdida de datos, otros daños u otras cuestiones legales o reclamaciones asociadas al uso de tal SSO de terceras partes, que Usted acepta utilizar a su propio riesgo.

Usted y sus Usuarios aceptan proporcionar información precisa y completa en el momento de la creación de una Cuenta de Usuario, del uso de SSO servicios y del uso del Servicio ("Datos de registro del servicio"), y aceptan mantener la precisión y la integridad de los Datos de registro del Servicio en todo momento. Si no se proporcionan Datos de registro del Servicio precisos, actuales y completos, es posible que esto provoque la suspensión y/o la cancelación de su Cuenta. Usted acepta que Claris pueda almacenar y usar los Datos de registro del Servicio proporcionados para el mantenimiento y la facturación de tarifas en su Cuenta.

**D. Flujos.** El Servicio permite a los Usuarios la creación y la aplicación de flujos de trabajo entre algunas aplicaciones ("Flujos"), incluidas tanto las aplicaciones de Claris, como las aplicaciones de terceros, las Suscripciones o las herramientas [tool] ("Aplicaciones de Terceros" - "Third Party Applications"). La disponibilidad de un Flujo en el Servicio hacia una Aplicación de Terceros no constituye, ni indica alguna sponsorship o recomendación por parte de Claris en relación con la Aplicación de Terceros.

**E. Conservación.** Claris le permite conservar tanto su Historial de flujos como sus Flujos.

1. Historial de flujos. Al inicio de su Suscripción, Usted puede elegir entre disfrutar o no el Servicio para conservar los datos que transitan por sus Flujos ("Historial de flujos"). Estos Historiales de flujos se efectuarán con una rotación de 30 días por un período máximo de 30 días y todos los Historiales de flujos se eliminarán no más tarde de 30 días tras la terminación de su Suscripción.

2. Conservación de Flujos. Los Flujos que cree en el Servicio se conservarán automáticamente durante el período de vigencia de su Suscripción. En el caso de que Usted elimine un Flujo, la conservación del Flujo no se realizará por parte del Servicio; se conservarán solo sus Flujos actuales. Dicha conservación de Flujos creará automáticamente las conservaciones durante todo el período de vigencia de su Suscripción y durante los 30 días siguientes a la terminación de su Suscripción.

Claris no garantiza la disponibilidad de las Copias de Seguridad (Backup) de Flujos y de las Copias de Seguridad (Backup) de los Registros (Log) de Flujos y le recomienda que Usted utilice otros métodos para efectuar la copia de seguridad de sus Flujos y de los Registros (Log) de Flujos, en conformidad con los Artículos 1(E) y 4(E) siguientes. Cualquier copia de seguridad defectuada por Claris será eliminada 30 días después de la terminación de su Suscripción.

Claris hará uso de todos los esfuerzos razonables y la debida atención en la prestación del Servicio. Sin embargo, HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, CLARIS NO ASEGURA NI GARANTIZA QUE NINGÚN CONTENIDO QUE PUEDA ALMACENAR O AL QUE PUEDA ACCEDER A TRAVÉS DEL SERVICIO ESTÉ LIBRE DE DAÑOS, DETERIORO, PÉRDIDAS O ELIMINACIÓN DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, Y CLARIS NO SERÁ RESPONSABLE EN CASO DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS, DETERIORO, PÉRDIDAS O ELIMINACIÓN O SI, POR CUALQUIER MOTIVO, CLARIS ES INCAPAZ DE REALIZAR O CONSERVAR LAS COPIAS DE SEGURIDAD (BACKUP) DEL CONTENIDO. Es su responsabilidad conservar las copias de seguridad alternativas correspondientes del Contenido y sus datos en todo momento.

**F. Verificación en Dos Pasos y Mensajes de Texto.** Cada Usuario puede optar por activar la Verificación en Dos Pasos en su Cuenta Usuario. Si un Usuario decide activar la Verificación en Dos Pasos en su Cuenta, éste acepta (I) proporcionar a Claris un número de teléfono y (II) recibir mensajes de texto de

Clarís en los números de teléfono proporcionados. Podemos enviarnos mensajes de texto para (a) ayudar a mantener protegidas las Cuentas de sus Usuarios al iniciar sesión, o (b) según sea necesario para dar servicio a la Cuenta de sus Usuarios, o aplicar o cumplir estos Términos, nuestra Policy, la legislación aplicable o cualquier otro acuerdo que podamos tener con Usted. Cuando un Usuario activa por primera vez la Verificación en Dos Pasos, éste recibe un SMS con un código de seis dígitos. El Usuario utilizará este código de seis dígitos para verificar su Clarís ID. Si un Usuario decide omitir la activación de la Verificación en Dos Pasos al registrarse por primera vez para obtener una Cuenta Usuario, éste puede volver a su perfil Usuario en cualquier momento para habilitar esta función.

**G. Pérdida de las Credenciales de Clarís.** El Team Manager es el responsable de garantizar el acceso a la Clarís Customer Console y al Clarís ID. Por lo tanto, si el Team Manager olvida o pierde la contraseña y no puede restablecerla mediante la función "¿Ha olvidado la contraseña?", Clarís no podrá proporcionarle acceso a su Cuenta Team o al Contenido o los Datos almacenados en ella.

H. Plan de precios para desarrolladores de Clarís Connect. Si ha comprado el Servicio en virtud del Plan de precios para desarrolladores de Clarís Connect, su uso del Servicio se limita al desarrollo, las pruebas y la evaluación. No puede usar el Servicio, incluidos los flujos que cree, en un entorno de producción.

### 3. USO DEL SERVICIO

**A. Uso de Otros Productos y Servicios de Clarís o Aplicaciones de Terceros.** Determinados componentes o características del Servicio proporcionado por Clarís o sus licenciados, que incluyen, entre otros, la posibilidad de usar Clarís FileMaker Cloud, Clarís FileMaker Pro, Clarís FileMaker Go y Aplicaciones de Terceros, requieren software independientes, u otros acuerdos de licencia o términos de uso. Debe leer y aceptar esos acuerdos diferentes como condición para utilizar esos componentes o características específicas del Servicio.

**B. Sin Transmisión.** Nada expresado en estos Términos se interpretará como una transmisión de cualquier interés, título o licencia en un Clarís ID, nombre de dominio o subdominio, o un recurso similar utilizado por Usted en relación con el Servicio. Entre Usted y Clarís, Clarís posee todos los derechos de propiedad intelectual sobre cualquier Clarís ID, nombre de dominio o subdominio, o un recurso similar utilizado por Usted en relación con el Servicio.

**C. Sin Reventa del Servicio.** Usted acepta que no reproducirá, copiará, duplicará, venderá, revenderá, sublicenciará, alquilará, ni comercializará el Servicio (ninguna parte del mismo) para ningún fin, a menos que Clarís lo autorice.

**D. Terceros Subencargados.** Usted acepta que Clarís contrata a otros encargados que proporcionan servicios a Clarís en relación con el Servicio, como el procesamiento de información, el cumplimiento de los pedidos de los clientes, la entrega de productos a Usted, la gestión y la mejora de los datos de clientes y la prestación de servicio al cliente ("Subencargados"). Autoriza el uso de Apple Inc. como Subencargado, así como cualquier otro Subencargado que Clarís pueda utilizar, siempre que estén obligados por contrato a gestionar los datos personales con el mismo nivel de protección con el que Clarís se ha comprometido a manejar esos datos en virtud de este Acuerdo, y no se permitirá el uso de esos datos personales para ningún fin distinto al especificado en este documento. Si lo solicita, hay disponible una lista de estos proveedores de servicios. Si un Subencargado no cumple con sus obligaciones de protección de datos, Clarís seguirá siendo totalmente responsable ante Usted por el cumplimiento de las obligaciones de ese Subencargado.

**E. Materiales de Terceros.** El Servicio puede visualizar, incluir o proporcionar el acceso, al contenido, a los datos, a las noticias, a las aplicaciones, a los servicios o materiales de terceras partes ("Materiales de Terceros") o proporcionar enlaces a algunos sitios web de terceros. Usando los servicios, Usted reconoce y acepta que Clarís no es responsable de examinar y evaluar el contenido, la exactitud, integridad, actualidad, vigencia, el cumplimiento del derecho de autor, la legalidad, el decoro, la calidad o cualquier otro aspecto de esos Materiales de Terceros o

sitios web de terceros. Claris no garantiza o aprueba y no asume y no tendrá ninguna obligación o responsabilidad para con Usted o cualquier otra persona por los Servicios de terceras partes, los Materiales de Terceros o sitios web de terceros, o por cualesquiera otros materiales, productos, o servicios de terceros.

#### 4. CONTENIDO Y COMPORTAMIENTO

**A. Contenido.** "Contenido" hace referencia a cualquier información que se pueda almacenar, generar o encontrar a través del uso del Servicio a la que se pueda acceder como, por ejemplo, archivos de datos, textos escritos, gráficos, fotografías, imágenes, sonidos, vídeos, mensajes y cualquier otro material similar. Usted reconoce que todo el Contenido del Servicio es responsabilidad exclusiva del Usuario que originó ese Contenido. Esto implica que Usted, y no Claris, es el único responsable de cualquier Contenido que cargue, descargue, publique, envíe por correo electrónico, transmita, almacene o facilite a través de su uso del Servicio. Usted reconoce que, al utilizar el Servicio, puede encontrar Contenido que es posible que considere ofensivo, indecente o desagradable, y que puede exponer a otros a Contenido que pueda considerarse ofensivo. Claris no controla el Contenido publicado a través del Servicio, ni garantiza su precisión, integridad o calidad. Usted reconoce y acepta que el uso del Servicio y cualquier Contenido se realiza bajo su propia responsabilidad.

#### B. Comportamiento

Acepta que Usted y sus Usuarios NO utilizarán el Servicio para:

a. subir, descargar, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir, almacenar o facilitar Contenido ilícito, que incite al acoso, que sea amenazante, dañino, difamatorio, genere odio, invada la privacidad de otros, calumnioso, abusivo, violento, obsceno, vulgar, ofensivo desde un punto de vista racial o étnico o, en cualquier caso, desagradable;

b. acosar, molestar, amenazar o dañar a otros;

c. fingir ser otra persona o entidad distintas a usted: no puede hacerse pasar por otra persona, entidad, otro usuario de Claris Connect, un empleado de Claris, o un líder social o gubernamental, ni tergiversar su afiliación con una persona o entidad (y Claris se reserva el derecho de rechazar o bloquear cualquier ID o dirección de correo electrónico de Claris que pueda considerarse una suplantación o tergiversación de su identidad, o una apropiación indebida del nombre o la identidad de otra persona);

d. participar en cualquier infracción de derechos de autor u otra infracción de propiedad intelectual (incluida la subida de cualquier contenido para el que carece de derechos), o divulgar cualquier secreto comercial o información confidencial en violación de un acuerdo de confidencialidad, empleo o no divulgación;

e. publicar, enviar, transmitir o facilitar de cualquier otro modo mensajes de correo electrónico no solicitados o no autorizados, publicidad, materiales promocionales, correo basura, correo no deseado o cartas encadenadas, incluidos, entre otros, publicidad comercial masiva y anuncios informativos;

f. falsificar cualquier encabezado de paquete TCP-IP ("TCP-IP packet header") o cualquier parte de la información del encabezado en un mensaje de correo electrónico o las publicaciones de un grupo de noticias ("news group posting") o, en cualquier caso, incluir información en un encabezado diseñado para engañar a los destinatarios sobre el origen de cualquier Contenido transmitido a través del Servicio ("suplantación de identidad" ("spoofing"));

g. subir, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir, almacenar o facilitar cualquier material que contenga virus o cualquier otro código informático, archivos o programas diseñados para (o que puedan) dañar, interferir o limitar el funcionamiento normal del Servicio (o cualquier parte del mismo), o cualquier otro software o hardware informáticos;

h. interferir en o interrumpir el Servicio (incluido el acceso al Servicio a través de cualquier medio automatizado, como guiones o rastreadores Web), o cualquier servidor o red conectados al Servicio, o cualquier política, requisito o reglamento de las redes conectadas al Servicio (incluido cualquier uso, acceso o supervisión no autorizados de los datos o el tráfico al respecto);

i. planificar cualquier actividad ilegal o participar en ella; y/o

j. recopilar y almacenar información personal sobre cualquier otro usuario del Servicio para utilizarla en relación con cualquiera de las actividades prohibidas indicadas anteriormente.

**C. Eliminación del Contenido.** Reconoce que Claris no es responsable de ninguna forma por el Contenido proporcionado por otros y no tiene la obligación de realizar una evaluación previa de dicho Contenido.

**D. Almacenamiento del Contenido.** Claris almacenará el Contenido (junto con todo el Contenido adicional almacenado en su Cuenta Usuario a través de su Suscripción) en un centro de datos ubicado en EE. UU. o en la región geográfica en la que Usted se encuentre (en función de la ubicación que hay proporcionado al adquirir una Suscripción al Servicio) a la entera discreción de Claris. El Contenido de cada uno de sus Usuarios se almacenará en el centro de datos independientemente de la ubicación geográfica de cada uno de ellos. Usted debe notificar esta disposición a cada Usuario y garantizar que cada uno de ellos cumpla completamente la legislación aplicable en relación con cualquier Contenido que cada Usuario publique en su Suscripción. Es posible que Claris transfiera el Contenido a un nuevo centro de datos si pasara a estar disponible o por cualquier otro motivo. El Contenido transmitido a través del Servicio de Aplicaciones de Terceros se almacena de conformidad con los términos de dichos Aplicaciones de Terceros.

**E. Copia de Seguridad (Backup) del Contenido.** Es su responsabilidad realizar una copia de seguridad (backup), en su propio ordenador u otro dispositivo, de cualquier Contenido importante que almacene o al que acceda a través del Servicio. Claris empleará todos los esfuerzos y el cuidado razonables al proporcionar el Servicio, pero no asegura ni garantiza que el Contenido que puede almacenar o al que puede acceder a través del Servicio no será objeto de daños, deterioro o pérdida.

**F. Acceso a su Cuenta y al Contenido.** Claris se reserva el derecho de tomar las medidas que crea razonablemente oportunas o necesarias para aplicar y/o verificar el cumplimiento con cualquier parte de estos Términos. Usted reconoce y acepta que Claris puede, sin responsabilidad hacia Usted, consultar, utilizar, conservar o desvelar la información y el contenido de su cuenta a autoridades policiales, funcionarios gubernamentales y/o terceros, según Claris considere razonablemente oportuno o apropiado, si la ley lo requiere, o si Claris cree de buena fe que esa consulta, uso, divulgación o conservación son razonablemente necesarios para: (I) cumplir con procesos o solicitudes judiciales; (II) aplicar estos Términos, incluida la investigación de cualquier posible infracción de los mismos; (III) detectar, prevenir o abordar problemas de seguridad, fraudes o incidencias técnicas, o (iv) proteger los derechos, la propiedad o la seguridad de Claris, sus usuarios, un tercero o el público según lo exija o permita la ley.

**G. Aviso de Derechos de Autor -DMCA (Digital Millennium Copyright Act de EE.UU.).** Si cree que algún Usuario del Servicio ha incluido Contenido para el que reclama derechos de autor, póngase en contacto con el Agente de Derechos de Autor de Claris (Claris Copyright Agent), como se describe en nuestra Copyright Policy, disponible en [https://www.claris.com/company/legal/docs/dmca\\_process.pdf](https://www.claris.com/company/legal/docs/dmca_process.pdf). Claris puede, a su entera discreción, suspender o cancelar las Cuentas de usuarios que se consideren "repeat infringer" (infractores reiterados) según lo definido en el DMCA.

**H. Infracciones de estos Términos.** Si, durante el uso del Servicio, encuentra Contenido que le parece inadecuado, o cree que infringe estos Términos, puede informar de esta situación por correo electrónico a [legal@claris.com](mailto:legal@claris.com).

## **I. Contenido Enviado o Facilitado en el Servicio.**

**1. Su Contenido.** Excepto por el material que podamos otorgarle a Usted en virtud de la licencia, Claris no reclama la propiedad de los materiales y/o el Contenido que envíe o facilite en el Servicio (incluido el Contenido puesto a disposición a través de Aplicaciones de Terceros) basándose en dicho envío al Servicio o el hecho de que Usted haya puesto a disposición dichos materiales y/o Contenidos disponibles en el Servicio; Usted conserva su derecho, título y participación allí.

**2. Cambios en el Contenido o su Transmisión.** Comprende que, para proporcionar el Servicio y facilitar su Contenido, Claris puede transmitirlo a través de varias redes públicas, en varios medios, y modificar o cambiar el Contenido para cumplir con los requisitos técnicos de conexión de redes, dispositivos u ordenadores. Usted acepta que Claris puede realizar tales acciones.

**3. Información de Marcas Comerciales.** Claris, el logotipo de Claris, FileMaker, el logotipo de la carpeta de archivos, Claris Connect, el logotipo de Claris Connect y otras marcas comerciales, marcas de servicio, gráficos y logotipos de Claris utilizados en relación con el Servicio son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Claris International Inc. en EE. UU. u otros países. Hay disponible una lista de las marcas comerciales de Claris en <https://www.claris.com/company/legal/trademark-guidelines.html>. Otras marcas comerciales, marcas de servicio, gráficos y logotipos utilizados en relación con el Servicio pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. No se le otorga ningún derecho o licencia sobre ninguna de las marcas comerciales indicadas anteriormente y, además, acepta que no eliminará, ocultará ni alterará ningún aviso de propiedad intelectual (incluidos los avisos de marca registrada y derechos de autor) que puedan estar adheridos o incluidos en el Servicio o el Software. Marcas comerciales de Aplicaciones de Terceros, marcas de servicio, gráficos y logotipos utilizados en relación con el Servicio mantienen su propiedad original, que no se van afectados por su uso en el Servicio.

**J. Comentarios (Feedback).** Otorga a Claris y a cada uno de sus Afiliados una licencia mundial, perpetua, irrevocable, libre de regalías, totalmente pagada, libremente transferible, completamente sublicenciable (a través de múltiples niveles de sublicencias) para usar cualquier comentario, observación o sugerencia que Usted o sus Usuarios proporcionen a Claris. Declara y garantiza que dispone de todos los derechos necesarios para conceder a Claris y a cada uno de sus Afiliados la licencia mencionada anteriormente.

## **5. PRIVACIDAD Y SEGURIDAD DE LOS DATOS**

**A. Datos personales e Instrucciones de Clientes.** En virtud de este Acuerdo, Claris, actuando como Encargado del tratamiento por su cuenta, puede recibir Datos personales si Usted o sus Usuarios los proporcionan. Al aceptar este Acuerdo, le indica a Claris que procese sus Datos personales y los de sus Usuarios de conformidad con la legislación vigente: (I) para proporcionar el Servicio; (II) de acuerdo con sus instrucciones a través del uso de los Servicios; (III) según lo especificado en este Acuerdo, y (IV) como se documenta con más detalle en cualquier otra instrucción por escrito enviada por Usted y reconocida por Claris como instrucciones constitutivas de este Acuerdo.

Claris cumplirá con las instrucciones descritas en este Artículo 5(A) a menos que lo prohíba un requisito legal vigente, en cuyo caso, Claris le informará de ese requisito legal antes de procesar los Datos personales (a menos que la ley lo prohíba por motivos importantes de interés público).

**B. Conformidad con la ley.** Acepta que Usted es el único responsable de garantizar el cumplimiento de todas las leyes aplicables, incluidas las leyes de privacidad y protección de datos, con respecto al uso o la recopilación de datos e información a través del Servicio. También es responsable de todas las actividades relacionadas con los Datos personales, incluidos, entre otros, la supervisión de esos datos y actividades personales, y la prevención y el



tratamiento de datos y actividades inadecuados, incluida la eliminación de datos y la finalización del acceso del Usuario que los facilite. Es responsable de supervisar y limitar el acceso a los datos de los Usuarios por parte de sus Usuarios y de las acciones que realicen todos aquellos que dispongan de autorización para utilizar el Servicio.

**C. Uso de Datos personales.** Para proporcionar el Servicio, Usted le indica a Claris que use los Datos personales, proporcionados por Usted y sus Usuarios a Claris a través del uso del Servicio, sólo según sea necesario para proporcionar y mejorar el Servicio, conforme a los requisitos establecidos en este Artículo 5. Además, Claris:

1. Utilizará y gestionará esos Datos personales de acuerdo con las instrucciones y los permisos establecidos en este documento, así como con todas las leyes, las normativas, los acuerdos o los tratados aplicables.

2. Le informará en caso de que Claris reciba cualquier solicitud para acceder a sus Datos personales o los de sus Usuarios en relación con el Servicio, y Claris de forma razonable (I) colaborará con Usted para gestionar esas solicitudes en la medida en que éstas involucren Datos personales a los que Claris tiene acceso, o (II) establecerá un medio para que Usted administre esas solicitudes directamente. En caso de que sea objeto de una investigación por parte de un regulador de protección de datos o una autoridad similar con respecto a los Datos personales, Claris le proporcionará asistencia y ayuda para responder a esa investigación en la medida en que involucre Datos personales a los que Claris tenga acceso en relación con el Servicio.

**D. Violación de la seguridad de los Datos personales.** Claris (I) le informará, según lo exija la ley y sin retrasos indebidos, si detecta que sus Datos personales se han modificado, eliminado o perdido como resultado de un acceso no autorizado al Servicio (una Violación de la seguridad de los Datos personales”), y (II) tomará todas las medidas razonables para minimizar el daño y proteger los datos. Es el responsable de proporcionar a Claris la información de contacto actualizada para estas notificaciones. Claris también le proporcionará asistencia en la medida en que involucre Datos personales a los que Claris tenga acceso en relación con el Servicio para garantizar que cumpla con su obligación de notificar las Violaciones de la seguridad de los Datos personales a las autoridades de control de los interesados, tal como exigen los artículos 33 y 34 del GDPR (General Data Protection Regulation de la Unión Europea), si corresponde, o cualquier otra obligación equivalente según la legislación aplicable.

Claris no accederá al Contenido de sus Datos personales para identificar información sujeta a requisitos legales específicos. Debe cumplir con las leyes de notificación de violaciones aplicables, así como con las obligaciones de terceros relacionadas con la/s Violación/es de la seguridad de los Datos personales.

La notificación de Claris o la respuesta a una Violación de la seguridad de los Datos personales en virtud de este Artículo 5(D) no se interpretará como un reconocimiento por parte de Claris de cualquier responsabilidad u obligación con respecto a una Violación de la seguridad de los Datos personales.

**E. Derechos de Auditoría/Inspección.** En la medida en que el GDPR (General Data Protection Regulation de la Unión Europea) se aplique al procesamiento de sus Datos personales, Claris le proporcionará la información necesaria para demostrar el cumplimiento del Artículo 28 de esa ley. En el caso de que tenga derechos de auditoría en virtud de otras leyes aplicables, Claris le proporcionará la información necesaria para demostrar el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de esas leyes.

**F. Medidas de Seguridad.** Claris utilizará medidas estándar del sector para proteger los Datos personales durante su transferencia, procesamiento y almacenamiento. Los Datos personales cifrados pueden almacenarse en la ubicación geográfica que elija Claris a su entera discreción. Como parte de estas medidas, Claris también realizará los esfuerzos comercialmente razonables para: (a) cifrar datos personales en reposo y en tránsito; (b) garantizar la continua confidencialidad, integridad, disponibilidad y resistencia de los sistemas y los servicios de procesamiento; (c) restablecer la disponibilidad de los Datos personales de manera oportuna en caso de un problema material o técnico, y (d) probar, valorar y evaluar periódicamente la eficacia de las medidas técnicas y organizativas para garantizar la seguridad del

procesamiento. Claris puede actualizar ocasionalmente las funciones de seguridad, siempre que estas actualizaciones no provoquen la reducción de la seguridad general del Servicio.

**G. Controles de seguridad.** Claris le proporcionará asistencia en el cumplimiento por su parte de las obligaciones en relación con la seguridad de los Datos personales, incluidas, si corresponde, las obligaciones de su Institución en virtud del Artículo 32 del GDPR (General Data Protection Regulation de la Unión Europea) mediante la implementación de los Procedimientos de seguridad descritos en el Artículo 5(F) de este Acuerdo.

**H. Conformidad con la seguridad.** Claris tomará las medidas adecuadas para garantizar el cumplimiento de los procedimientos de seguridad por parte de sus empleados, contratistas y subencargados del tratamiento de datos, y garantizará que todas las personas autorizadas para procesar los Datos personales cumplan con las leyes aplicables con respecto a su confidencialidad y seguridad en relación con el Servicio.

**I. Evaluación del Impacto relativa a la protección de Datos y Consulta Previa.** Claris le proporcionará asistencia, a su entera discreción y en la medida en que implique información a la que Claris tenga acceso en relación con el Servicio, para ayudarle a cumplir las obligaciones aplicables que lo obliguen a realizar evaluaciones de los efectos sobre la protección de datos o consultar con una autoridad de control antes del procesamiento cuando así lo exija la ley.

**J. Notificación de una Violación de la seguridad de los Datos personales y Cooperación.** Usted deberá notificar de inmediato a Claris en caso de que detecte o tenga motivos para creer que una persona o una entidad han infringido las medidas de seguridad o ha obtenido acceso no autorizado a: (1) Datos personales, (2) cualquier área restringida del Servicio, o (3) la información confidencial de Claris (de forma conjunta, "Infracción de Seguridad de la Información"). En caso de Infracción de la Seguridad de la Información, deberá proporcionar a Claris la asistencia y la ayuda razonables para minimizar el daño y proteger los datos.

**K. Transferencia de Datos.** Claris se asegurará de que cualquier Dato personal del Espacio Económico Europeo y Suiza se transfiera solo a un tercer país que garantice un nivel adecuado de protección o mediante las medidas de protección oportunas, o las Reglas corporativas vinculantes según lo dispuesto en los Artículos 46 y 47 del GDPR (General Data Protection Regulation de la Unión Europea), excepto cuando se aplique una exención del Artículo 49. Esta medida de protección incluirá las Cláusulas Contractuales Estándar del Acuerdo de Flujo de Datos Transfronterizo de Suiza incorporado como Prueba A, si corresponde. Si es necesario que acepte las Cláusulas Contractuales Estándar para transferir datos fuera del Espacio Económico Europeo o Suiza, deberá realizar esta acción.

**L. Acceso y Recuperación de los Datos.** Claris le proporcionará ayuda o asistencia, en caso necesario, para acceder a sus Datos personales o los de sus Usuarios, además de para recuperarlos y eliminarlos, según sus obligaciones de privacidad o protección de datos, según corresponda. Claris no es responsable de los datos que almacene o transfiera fuera del sistema de Claris.

Las solicitudes de eliminación enviadas a Claris se completarán en un plazo de 30 días.

**M. Destrucción de Datos.** Tras la finalización de este Acuerdo por cualquier motivo, Claris destruirá de forma segura sus Datos personales y los de sus Usuarios que haya almacenado en relación con el Servicio en un plazo razonable, pero, en cualquier caso, no superior a 45 días.

**N. Solicitudes de Terceros.** En caso de que Claris reciba una solicitud de un tercero en relación con su Contenido o Datos personales, o los de sus Usuarios ("Solicitud de Terceros"), Claris (I) le notificará, en la medida permitida por la ley, la recepción de la Solicitud de Terceros, e (II) informará al solicitante que le remita esa Solicitud directamente a Usted. A menos que la ley o una Solicitud de Terceros requieran lo contrario, Usted será responsable de responder a la Solicitud.

**O. Acceso a Productos y Servicios de Terceros.** Si Usted decide usar, descargar, instalar o activar productos o servicios de terceros que funcionan con el Servicio, pero no forman parte de él, el Servicio puede permitir que esos productos accedan a Datos personales según sea necesario para el uso de esos servicios adicionales. No es necesario que Usted utilice esos productos adicionales en relación con el Servicio y el Administrador puede restringir su uso según este Acuerdo. Antes de usar o descargar productos o servicios de terceros, Usted debe consultar sus términos, policy y prácticas para obtener información sobre los datos que pueden recopilar de sus Usuarios, cómo se pueden usar, compartir y almacenar los datos, y, si corresponde, si esas prácticas son coherentes con cualquier consentimiento que Usted haya obtenido.

## 6. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL; SOFTWARE

**A. Derechos de Propiedad Intelectual de Claris.** Usted reconoce y acepta que Claris o sus licenciantes poseen todos los derechos legales, títulos e intereses asociados al Servicio, y cualquier software que se le proporcione como parte o en relación con el Servicio (el "Software"), incluidos todos y cada uno de los derechos de propiedad intelectual incluidos en el mismo, y sean registrados o no, y en cualquier parte del mundo donde puedan existir. Acepta también que el Servicio (incluido el Software o cualquier otra parte del mismo) contiene información de propiedad intelectual y confidencial protegida por las leyes aplicables de propiedad intelectual y de otro tipo, incluidas, entre otras, las de derechos de autor. Acepta que no utilizará esa información o materiales de ninguna manera que no sea el uso del Servicio de conformidad con estos Términos. Ninguna parte del Servicio puede reproducirse de ninguna forma ni por ningún medio, excepto según lo expresamente permitido en estos Términos. A excepción de lo expresamente establecido en estos Términos, Claris no le otorga a Usted ni a sus Usuarios ninguna autorización, derecho o interés con respecto al Servicio, el Software o cualquier derecho de propiedad intelectual que exista en el mismo o esté relacionado con él.

**B. Licencia de Claris.** En función de su cumplimiento de estos Términos, Claris le otorga una licencia limitada no exclusiva y no transferible para utilizar el Software únicamente durante el Periodo de vigencia del Acuerdo, (I) tal y como Claris le proporciona como parte del Servicio y (II) de acuerdo con estos Términos, siempre que no (ni permita que un tercero) copie, modifique, cree trabajos derivados o *reverse engineering*, descompile o intente descubrir el código fuente (a menos que lo permita o requiera la legislación vigente), venda, alquile, sublicencie, asigne o conceda una garantía en relación con o transfiera cualquier derecho asociado al Software.

EL USO DEL SOFTWARE O CUALQUIER PARTE DEL SERVICIO QUE NO SEA EL USO DEL SERVICIO SEGÚN LO PERMITIDO EN ESTE ACUERDO ESTÁ ESTRICTAMENTE PROHIBIDO, INFRINGE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE CLARIS U OTROS Y PUEDE DAR LUGAR A SANCIONES CIVILES Y PENALES, INCLUIDAS LOS POSIBLES DAÑOS MONETARIOS, POR INFRACCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR.

**C. Reconocimiento de Terceros (Créditos).** Claris ha facilitado o puede facilitar determinados componentes del Software y programas de código abierto de terceros incluidos con el Software en su sitio Web (<http://www.claris.com/es/resources/downloads/>).

Los reconocimientos ("créditos"), los términos de licencia y las exenciones de responsabilidad de ese material se proporcionan en la documentación electrónica "en línea" del Software, o pueden incluirse de cualquier otro modo en ese material, y su uso se rige por sus respectivos términos. Claris no será responsable de cualquier acto u omisión de terceros ni ofrece garantía de ningún tipo en relación con los componentes o los programas de terceros incluidos en el Software o que Claris haya facilitado o pueda facilitar en su sitio web.

**D. Control de exportación.** El uso del Servicio y el Software, incluidas la transferencia, la publicación o la subida de datos, software u otro Contenido a través del Servicio puede estar sujeto a las leyes de exportación e importación de EE. UU. y otros países. Usted acepta cumplir todas las leyes, las normativas y disposiciones gubernativas de exportación e importación aplicables. En concreto, entre otras normas, el Software no se puede exportar ni reexportar (I) a ningún país que sea objeto de embargo por EE. UU. ni (II) a ninguna persona incluida en la lista del Departamento del tesoro de EE. UU. denominada "*U.S. Treasury Department List of Specially Designed Nationals*", o en las listas del Departamento de comercio de EE. UU. denominadas "*U.S. Department of*

*Commerce Denied Person List* y *U.S. Department of Commerce Entity List*". Al utilizar el Software o el Servicio, declara y garantiza que no se encuentra en ningún país de ese tipo ni en ninguna de esas listas. También Usted acepta que no utilizará el Software o el Servicio para ningún fin prohibido por la ley de EE. UU., incluidos, entre otros, el desarrollo, el diseño, la fabricación o la producción de misiles, o armas nucleares, químicas o biológicas. También Usted acepta que no subirá a su Cuenta ningún dato o software que: (a) esté sujeto al International Traffic in Arms Regulation o (b) no se pueda exportar sin una autorización gubernamental previa por escrito, incluidos, entre otros, determinados tipos de software de cifrado y de código fuente sin obtener primero esa autorización. Esta garantía y compromiso seguirán vigentes tras la finalización de estos Términos.

## 7. PERIODO Y FINALIZACIÓN

**A. Periodo de vigencia del Acuerdo.** Estos Términos comienzan en la fecha en que los acepta y seguirán vigentes hasta que hayan vencido o finalizado todas sus suscripciones indicadas a continuación.

**B. Periodo de vigencia de las Suscripciones de Pago.** Para las Suscripciones de pago al Servicio, su periodo de vigencia de la Suscripción comenzará en la fecha en que adquiera la suscripción y finalizará al final del plazo anual ("Fecha de vencimiento") que haya adquirido ("Periodo inicial"). En cualquier momento antes del vencimiento del periodo de Suscripción vigente en ese momento, puede optar por renovar su Suscripción por un periodo adicional de uno a través de la Claris Customer Console de su Team Manager mediante el pago de las tarifas de renovación correspondientes (cada periodo de renovación, un "Periodo de Renovación"). Si no adquiere una renovación de su Suscripción de pago actual antes de la Fecha de vencimiento, su Suscripción al Servicio caducará automáticamente en la Fecha de vencimiento del Periodo inicial el último día del Periodo de Renovación actual, según corresponda.

### C. Finalización voluntaria por parte de Usted o sus Usuarios.

**1. Su finalización voluntaria del Servicio.** Puede optar por la finalización del Servicio por parte de su Organización o Empresa en cualquier momento. Para finalizar su Suscripción al Servicio antes del vencimiento del Periodo actual, Usted debe contactar el Servicio al Cliente [Customer Support]. El Team Manager recibirá un mensaje de correo electrónico con instrucciones adicionales sobre cómo cancelar la Suscripción. Todas las tarifas abonadas por Usted antes de la finalización no serán reembolsables (excepto que se indique expresamente lo contrario en estos Términos), incluidas las tarifas pagadas por adelantado durante el año de facturación durante el cual se lleva a cabo la finalización. La finalización de su Cuenta no le eximirá de su obligación de pagar las tarifas o los cargos acumulados.

**2. Finalización voluntaria de una Cuenta de usuario.** Puede optar por eliminar una de las Cuentas de sus Usuarios. Para ello, el Team Manager debe eliminarlas como Usuarios autorizados. Si Usted o uno de sus Usuarios finalizan una Cuenta de usuario específica de conformidad con la afirmación anterior, ese Usuario ya no tendrá acceso al Contenido ni los datos asociados a esa Cuenta.

**D. Finalización por parte de Claris.** Claris puede en cualquier momento y bajo determinadas circunstancias, y sin previo aviso, finalizar o suspender al instante una Cuenta completa o una parte de ella, las Cuentas de sus Usuarios, y/o su acceso al Servicio o el de sus Usuarios. Entre los motivos de esa finalización o suspensión, se incluyen entre otros: (I) infracciones de estos Términos o cualquier otra política o directriz a la que se haga referencia en este documento y/o que se publiquen en el Servicio; (II) una solicitud suya para cancelar o finalizar el Servicio; (III) una petición y/o una orden de la policía, un órgano judicial u otro organismo gubernamental; (IV) cuando la prestación del Servicio sea o pueda llegar a ser ilegal; (V) incidencias o problemas técnicos o de seguridad inesperados; (VI) su participación en actividades fraudulentas o ilegales, o (VII) incumplimiento en el pago de cualquier tarifa que deba abonar en relación con el Servicio. Sin embargo, sólo en el caso de una infracción no relevante de estos Términos, Claris llevará a cabo todos los esfuerzos razonables para proporcionarle una notificación previa por escrito de esa finalización o suspensión con 30 días de anticipación. Claris aplicará esa finalización o suspensión a su exclusivo criterio y no será responsable ante Usted, ninguno de sus Usuarios o

terceros por los daños que puedan derivarse o surgir de esa finalización o suspensión de su Cuenta, las Cuentas de sus Usuarios, o el acceso al Servicio por parte de Usted o sus Usuarios. Claris no será responsable ante Usted por cualquier modificación del Servicio o los Términos de servicio realizados de conformidad con este Artículo 7(D).

**E. Efectos de la Finalización.** Al vencimiento o la finalización de su Suscripción por cualquier motivo, su licencia para usar el Servicio terminará de inmediato. El Team Manager tendrá 30 días tras el vencimiento o la finalización para acceder al Servicio con el fin limitado de descargar una copia del Contenido o de los datos almacenados en el Servicio. Según el volumen de su contenido, puede llevar una cantidad significativa de tiempo para descargar; Usted debe contactar el Servicio de Atención al Cliente ("Customer Support") con cualesquier problemas que Usted tenga. Una vez transcurridos estos 30 días, ya no podrá acceder a su Servicio y Claris eliminará todo el Contenido y los datos almacenados en o como parte de su Suscripción. **F. Supervivencia de la eficacia.** Todos los términos y las disposiciones de este acuerdo, incluidas todas las adiciones y las enmiendas al mismo, que por su naturaleza tienen la intención de sobrevivir a la finalización o el vencimiento de este acuerdo, permanecerán vigentes.

## 8. DESCARGO DE GARANTÍAS

ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DETERMINADAS GARANTÍAS. POR LO TANTO, EN LA MEDIDA QUE ESAS EXCLUSIONES ESTÉN PROHIBIDAS ESPECÍFICAMENTE POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ALGUNAS DE LAS EXCLUSIONES INDICADAS A CONTINUACIÓN PODRÍAN NO APLICARSE EN SU CASO.

CLARIS EMPLEARÁ SUS HABILIDADES RAZONABLES Y EL CUIDADO NECESARIO AL PROPORCIONAR EL SERVICIO. LAS SIGUIENTES RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD ESTÁN SUJETAS A ESTA GARANTÍA EXPRESA.

CLARIS NO ASEGURA, DECLARA NI GARANTIZA QUE (A) SU UTILIZACIÓN DEL SERVICIO NO SE VERÁ INTERRUMPIDA O ESTARÁ LIBRE DE ERRORES O (B) EL SERVICIO ESTARÁ DISPONIBLE LAS 24 HORAS, LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA, Y USTED ACEPTA QUE DE VEZ EN CUANDO CLARIS PUEDE INTERRUMPIR EL SERVICIO POR PERIODOS INDEFINIDOS O CANCELARLO CON ARREGLO A LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. CLARIS NO GARANTIZA LA DISPONIBILIDAD DE LA RED Y NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS PERIODOS DE INACTIVIDAD QUE USTED O SUS USUARIOS SUFRAN COMO RESULTADO DE PROBLEMAS DE CONECTIVIDAD DE RED O DE OTRO TIPO.

USTED ENTIENDE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL SERVICIO SE PROPORCIONA "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD". CLARIS Y SUS AFILIADOS, FILIALES, FUNCIONARIOS, ADMINISTRADORES, EMPLEADOS, AGENTES Y APODERADOS, SOCIOS Y LICENCIANTES RECHAZAN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS DE CUALQUIER TIPO, INCLUSO EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y DE NO INCUMPLIMIENTO. EN PARTICULAR CLARIS Y SUS AFILIADOS Y FILIALES, SUS FUNCIONARIOS, ADMINISTRADORES, EMPLEADOS, AGENTES, SOCIOS Y LICENCIANTES NO GARANTIZAN QUE: (I) EL SERVICIO CUMPLIRÁ CON SUS REQUISITOS; (II) SU USO DEL SERVICIO SERÁ PUNTUAL, ININTERRUMPIDO, SEGURO O LIBRE DE ERRORES; (III) CUALQUIER INFORMACIÓN QUE USTED OBTenga EN RELACIÓN CON EL SERVICIO SERÁ EXACTA O FIABLE; (IV) SE SUBSANARÁ CUALQUIER DEFECTO O ERROR EN EL SOFTWARE QUE SE LE PROPORCIONA COMO PARTE DEL SERVICIO, O (V) EL SERVICIO CUMPLE CON TODAS LAS LEYES APLICABLES.

CLARIS NO DECLARA NI GARANTIZA QUE EL SERVICIO ESTÉ LIBRE DE PÉRDIDAS, DAÑOS, ATAQUES, VIRUS, INTERFERENCIAS, ATAQUES INFORMÁTICOS U OTRA INTRUSIÓN DE SEGURIDAD, Y CLARIS RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD RELACIONADA CON ELLO.

USTED ACCEDE A CUALQUIER MATERIAL DESCARGADO U OBTENIDO A TRAVÉS DEL USO DEL SERVICIO A SU PROPIA DISCRECIÓN Y RIESGO, Y SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO EN SU DISPOSITIVO U

ORDENADOR, O PÉRDIDA DE DATOS DERIVADA DE LA DESCARGA DE CUALQUIER MATERIAL. ADEMÁS, USTED RECONOCE QUE EL SERVICIO NO SE HA DISEÑADO O NO ES ADECUADO PARA SU USO EN SITUACIONES O ENTORNOS DONDE LAS AVERÍAS O LOS RETRASOS, O LOS ERRORES O LAS INEXACTITUDES EN EL CONTENIDO, LOS DATOS O LA INFORMACIÓN PROPORCIONADOS POR EL SERVICIO PODRÍAN PROVOCAR LA MUERTE, LESIONES PERSONALES, O DAÑOS FÍSICOS O MEDIOAMBIENTALES GRAVES.

## **9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR PARTE DE LOS PROVEEDORES DE SERVICIOS. EN LA MEDIDA QUE ESAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS ESPECÍFICAMENTE POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ALGUNAS DE LAS EXCLUSIONES INDICADAS A CONTINUACIÓN PODRÍAN NO APLICARSE A USTED.

CLARIS EMPLEARÁ SUS HABILIDADES RAZONABLES Y EL CUIDADO NECESARIO AL PROPORCIONAR EL SERVICIO. LAS SIGUIENTES LIMITACIONES NO SE APLICAN CON RESPECTO A LA PÉRDIDA RESULTANTE DE: (A) LA INCAPACIDAD DE CLARIS DE EMPLEAR LOS ESFUERZOS Y EL CUIDADO RAZONABLES; (B) NEGLIGENCIA GRAVE DE CLARIS, CONDUCTA DOLOSA O FRAUDE, O (C) MUERTE O LESIONES PERSONALES.

USTED ENTIENDE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE CLARIS Y SUS AFILIADOS Y FILIALES, SUS FUNCIONARIOS, ADMINISTRADORES, EMPLEADOS, AGENTES Y APODERADOS, SOCIOS Y LICENCIANTES NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ACCIDENTAL, ESPECIAL, CONSECUCIONAL O EJEMPLAR (PUNITIVO), INCLUIDOS, ENTRE OTROS Y POR EJEMPLO, DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS, FONDO DE COMERCIO, USO, DATOS, COSTE DE ADQUISICIÓN DE BIENES O SERVICIOS DE REEMPLAZO, U OTRA PÉRDIDA INTANGIBLE (INCLUSO AUNQUE SE HAYA INFORMADO A CLARIS DE LA POSIBILIDAD DE ESOS DAÑOS), QUE SE DERIVEN DE: (I) EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SERVICIO (II) CUALQUIER CAMBIO REALIZADO EN EL SERVICIO O CUALQUIER CESE TEMPORAL O PERMANENTE DEL SERVICIO O CUALQUIER PARTE DEL MISMO; (III) EL ACCESO NO AUTORIZADO O LA MODIFICACIÓN DE SUS TRANSMISIONES O DATOS; (IV) LA ELIMINACIÓN, LOS DAÑOS O LA INCAPACIDAD DE ALMACENAR, O ENVIAR O RECIBIR LAS TRANSMISIONES O LOS DATOS EN EL SERVICIO O A TRAVÉS DEL MISMO; (V) LAS DECLARACIONES O EL COMPORTAMIENTO DE UN TERCERO EN EL SERVICIO, O (VI) CUALQUIER OTRO ASUNTO RELACIONADO CON EL SERVICIO.

EN NINGÚN CASO, LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA TOTAL DE CLARIS PODRÁ SUPERAR LA CANTIDAD PAGADA POR USTED A CLARIS POR EL SERVICIO EN LOS ANTERIORES DOCE MESES DE VALIDEZ DE LA SUSCRIPCIÓN.

## **10. COMPENSACIÓN Y RENUNCIA**

**A. Por parte de Usted.** Usted acepta defender, indemnizar y liberar de responsabilidad a Claris, sus afiliados y filiales, sus directivos, gerentes, empleados, agentes, socios, contratistas y licenciantes ("Partes Indemnizadas de Claris") de cualquier reclamación o demanda, incluidos los honorarios razonables de abogados, realizados por un tercero, relacionados con o que se deriven de: (I) cualquier Contenido que Usted o sus Usuarios envíen, publiquen, transmitan o faciliten a través del Servicio; (II) el uso que Usted o sus Usuarios hagan del Servicio; (III) cualquier infracción real o supuesta de estos Términos por parte de Usted o sus Usuarios; (IV) cualquier acción que realice Claris como parte de su investigación de una presunta infracción de estos Términos o como resultado de su determinación o decisión de que se ha producido una violación de estos Términos, o (V) la infracción de cualquier derecho de otra persona o entidad, o cualquier ley, regla o normativa por parte de Usted y sus Usuarios. Usted reconoce que el Servicio no se ha diseñado para sus situaciones en las que los errores o las inexactitudes en el contenido, la funcionalidad, los servicios, los datos o la información proporcionados por el Servicio, o el fallo del Servicio, puedan provocar la muerte, lesiones personales o daños físicos o medioambientales graves, y en la medida permitida por la ley, acepta indemnizar, defender, y liberar de responsabilidad a

cada Parte Indemnizada de Claris de cualquier reclamación por el uso que realicen Usted o sus Usuarios. No puede demandar a Claris ni sus afiliados y filiales, sus directivos, gerentes, empleados, agentes, socios, contratistas y licenciantes, como resultado de su decisión de eliminar o negarse a procesar cualquier información o Contenido para advertirle, suspender o finalizar su acceso al Servicio, o para llevar a cabo cualquier medida durante la investigación de una presunta infracción o como resultado de la determinación de Claris de que ha sido producida una infracción de estos Términos. Esta disposición de compensación y renuncia se aplica a todas las infracciones descritas o contempladas en estos Términos. Esta disposición permanecerá vigente tras la finalización o el vencimiento de estos Términos y/o su uso del Servicio. Reconoce que es responsable de todo el uso del Servicio que se realice con su Cuenta y que estos Términos se aplican a todo el uso de su Cuenta. Acepta cumplir estos Términos, y defender, indemnizar y liberar de responsabilidad a Claris frente a cualquier reclamación y demanda derivadas del uso de su Cuenta, independientemente de si ha autorizado o no ese uso.

**B. Procedimiento de Compensación.** Claris le proporcionará un aviso por escrito en un plazo razonablemente rápido sobre cualquier reclamación cubierta por el Artículo 10(A) anterior y colaborará con usted, a su cargo, en la defensa de esa reclamación. Tendrá control y autoridad total sobre la defensa correspondiente frente a la reclamación, con las siguientes excepciones: (I) no puede resolver la reclamación a menos que Claris tenga la oportunidad de revisar los términos de dicho acuerdo propuesto y proporcionarle el consentimiento previo por escrito de ese acuerdo propuesto, y (II) Claris puede unirse en la defensa de esa reclamación con su propio abogado a su cargo.

## 11. POSIBLE INFRACCIÓN

Si Claris cree que el Servicio o el Software infringen o se alega que infringen los derechos de propiedad intelectual de un tercero, entonces Claris puede: (a) obtener el derecho para que Usted, a cargo de Claris, continúe utilizando el Servicio o el Software; (b) proporcionar un sustituto con funciones equivalentes que no sea sujeto de infracción, o (c) modifique el Servicio o el Software para que ya no sea sujeto de infracción. Si Claris no cree que las opciones descritas en este artículo sean comercialmente razonables, puede suspender o finalizar el uso por parte de Claris del Servicio o el Software afectados, con un reembolso prorrateado de las tarifas pagadas previamente por el Servicio o el Software.

## 12. GENERAL

**A. Avisos.** Claris puede enviarle avisos sobre el Servicio por correo electrónico a su dirección o mediante publicaciones en nuestro sitio Web y/o en el Servicio. Usted consiente recibir avisos por correo electrónico y acepta que esos avisos que Claris le envía electrónicamente cumplen los requisitos legales de comunicación. Cualquier aviso a Claris debe enviarse (a) mediante el Servicio postal o (b) por correo aéreo nocturno, en cada caso, con el franqueo correcto y totalmente prepagado a Legal Department, Claris International Inc., 5201 Patrick Henry Drive, MS C-51, Santa Clara, California 95054 EE. UU., con una copia de cortesía enviada por correo electrónico a [legal@claris.com](mailto:legal@claris.com).

**B. Legislación aplicable y Jurisdicción.** Excepto en la medida expresamente prevista en el siguiente párrafo, estos Términos y la relación entre Usted y Claris se regirán por las leyes del Estado de California, excluidas las disposiciones sobre conflictos de leyes. Usted y Claris acuerdan someterse a la jurisdicción personal y exclusiva de los tribunales ubicados dentro del condado de Santa Clara, California, para resolver cualquier disputa o reclamación que se derive de estos Términos.

Si se encuentra fuera de EE. UU., la ley aplicable y el foro exclusivamente competente serán respectivamente, la legislación y los tribunales del país de domicilio en el que la entidad de Claris le proporciona el Servicio.

Se excluye específicamente de la aplicación de estos Términos la ley conocida como la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

**C. Acuerdo completo.** Estos Términos, junto con todas las Políticas y los Acuerdos Aplicables, constituyen el acuerdo completo entre Usted y Claris, rigen su uso del Servicio y sustituyen por completo cualquier acuerdo anterior entre Usted y Claris en relación con el Servicio y el Software.

**D. Términos y Condiciones adicionales.** También puede estar sujeto a términos y condiciones adicionales que pueden aplicarse al utilizar servicios de afiliados, o contenido o software de terceros.

**E. Divisibilidad.** Si alguna parte de estos Términos se considera no válida o inaplicable, esa parte se interpretará de manera coherente con la legislación aplicable para reflejar de la forma más exacta posible las intenciones originales de las partes y las partes restantes permanecerán en pleno vigor y efecto.

**F. Sin Renuncia.** Cualquier retraso o incapacidad de Claris para aplicar o hacer cumplir cualquier derecho o disposición de estos Términos no constituirá una renuncia al mismo.

**G. Ningún Tercero Beneficiario.** Usted acepta que, salvo que se indique expresamente lo contrario en estos Términos, no habrá terceros beneficiarios de este acuerdo.

**H. Cesión.** Usted no puede ceder o transferir estos Términos de forma completa o parcial, en virtud de la ley u de otro modo sin el consentimiento previo por escrito de Claris. Cualquier cambio de control, incluidas, entre otros, cualquier fusión, adquisición, reorganización corporativa, o venta de todo o casi todo su activo, se considerará una cesión o una transferencia a los fines de estos Términos que requieren el consentimiento previo por escrito de Claris. Cualquier cesión que contravenga lo anterior será nula y sin efecto. En virtud de lo anterior, este Acuerdo obligará legalmente y redundará en beneficio de las partes, sus respectivos sucesores y cesionarios permitidos.

**I. Usuarios Finales del gobierno federal de EE. UU.** El Servicio, el Software y la documentación relacionada son "Commercial Items" ("Artículos Comerciales"), ya que dicho término se define en 48 CFR (Code of Federal Regulations) §2.101, que consisten en "Commercial Computer Software" ("Software Informático Comercial") y "Commercial Computer Software Documentation" ("Documentación del Software Informático Comercial"), ya que dichos términos se usan en 48 CFR §12.212 o 48 CFR §227.7202, según corresponda. De conformidad con 48 CFR §12.212 o 48 CFR §227.7202-1 a 227.7202-4, según corresponda, el Software Informático Comercial y la Documentación del Software Informático Comercial se otorgan bajo licencia a los Usuarios Finales del Gobierno de EE. UU. (A) solo como Artículos Comerciales, y (b) con solo aquellos derechos que se otorgan a todos los demás usuarios finales de acuerdo con los términos y las condiciones del presente documento. Derechos no publicados reservados bajo las leyes de derechos de autor de EE. UU.

**J. Honorarios.** En la medida en que no lo prohíba la legislación aplicable, si se inicia o se emprende alguna acción o procedimiento, ya sea reglamentario, administrativo, legal o patrimonial, para hacer cumplir o interpretar cualquiera de los términos o las disposiciones de este Acuerdo, la parte vencedora en dicha acción o el procedimiento tendrá derecho a recuperar sus honorarios razonables de abogados, honorarios de testigos expertos, costes de demanda y gastos, además de cualquier otra reparación a la que pueda tener derecho. Como se usa aquí, la "parte vencedora" incluye, entre otros, a una parte que desestima una acción de recuperación en virtud del presente documento a cambio del pago de las sumas supuestamente debidas, el cumplimiento de los convenios presuntamente incumplidos o una consideración sustancialmente igual a la reparación solicitada en la acción legal.

**K. Fuerza mayor.** Ninguna de las partes será responsable por la incumplimiento o el retraso en la ejecución provocados por un acto de guerra, hostilidad, terrorismo, desobediencia civil, incendio, terremoto, acto de Dios, desastre natural, accidente, pandemia, disturbios laborales, limitaciones gubernamentales (incluidas la denegación o la cancelación de cualquier exportación o importación u otra licencia) u otro evento fuera del control razonable de la parte obligada; siempre que dentro de los cinco (5) días hábiles posteriores a la detección del evento de fuerza mayor, dicha parte proporcione a la otra un aviso por escrito. Ambas partes



llevarán a cabo todos los esfuerzos razonables para reducir los efectos de un evento de fuerza mayor. En el caso de un evento de fuerza mayor, el periodo de ejecución o reparación se ampliará a un periodo igual a la duración del evento de fuerza mayor, pero en ningún caso superior a treinta (30) días. Este Artículo no excusa la obligación de ninguna de las partes de iniciar y cumplir los procedimientos razonables de recuperación ante desastres.

**"Clarís" efectos del presente acuerdo hacer referencia a:**

Clarís International Inc., con sede en 5201 Patrick Henry Drive, Santa Clara, California, EE. UU. o

Clarís International, con sede en 2 Furzegrund Way, Stockley Park, Uxbridge, Greater London, UB11 1BB, Reino Unido.

**CONTRATACIÓN ELECTRÓNICA**

Su uso del Servicio incluye la capacidad de establecer acuerdos y/o realizar transacciones por medios electrónicos. USTED RECONOCE QUE SUS ENVÍOS ELECTRÓNICOS CONSTITUYEN SU ACUERDO E INTENCIÓN DE RESPETAR Y PAGAR ESOS ACUERDOS Y TRANSACCIONES. SU ACUERDO E INTENCIÓN DE ESTAR OBLIGADO POR ENVÍOS ELECTRÓNICOS SE APLICA A TODOS LOS REGISTROS RELACIONADOS CON TODAS LAS TRANSACCIONES EN LAS QUE INICIE ESTE SERVICIO, INCLUIDAS NOTIFICACIONES DE CANCELACIÓN, POLICY, CONTRATOS Y APLICACIONES. Para acceder a sus registros electrónicos y conservarlos, es posible que deba disponer de determinado hardware y software, que son de su exclusiva responsabilidad.

## Prueba A

### Cláusulas Contractuales Tipo (encargados del tratamiento de datos personales)

Afectos del artículo 26, apartado 2, de la Directiva 95/46/CE para la transferencia de datos personales a los encargados del tratamiento establecidos en terceros países que no garanticen una adecuada protección de los datos.

entre, por una parte,

Nombre de la entidad exportadora de los datos: **Company** (en lo sucesivo, el "exportador de datos")

Dirección:

y, por otra parte,

Nombre de la entidad importadora de los datos: **Claris International Inc.** Dirección: **5201 Patrick Henry Drive, Santa Clara, California 95054 USA**

O, según corresponda, según los Términos del Servicio  
Nombre de la entidad importadora de los datos: **Claris International**  
Dirección: **2 Furzeground Way, Stockley Park, Uxbridge, Greater London, UB11 1BB, United Kingdom**

(en lo sucesivo, "el importador de datos") cada uno, una "parte"; juntos "las partes".

ACUERDAN las siguientes cláusulas contractuales (en lo sucesivo, las «cláusulas») con objeto de ofrecer garantías suficientes respecto de la protección de la vida privada y los derechos y libertades fundamentales de las personas para la transferencia por el exportador de datos al importador de datos de los datos personales especificados en el apéndice 1.

Cláusula 1

### Definiciones

A los efectos de las presentes cláusulas:

(a) "datos personales", "categorías especiales de datos", "tratamiento", "responsable del tratamiento", "encargado del tratamiento", "interesado" y "autoridad de control" tendrán el mismo significado que en la Directiva 95/46/CE, de 24 de octubre de 1995 (por consiguiente, se entenderá por "autoridad" la autoridad competente responsable de la protección de datos en el territorio de establecimiento del exportador de datos);

(b) por "exportador de datos" se entenderá el responsable del tratamiento que transfiera los datos personales;

(c) por "importador de datos" se entenderá el responsable del tratamiento que acepte recibir datos personales procedentes del exportador de datos para su posterior tratamiento de conformidad con los términos de las presentes cláusulas y que no esté sujeto al sistema de un tercer país por el que se garantice una protección adecuada en el sentido del artículo 25, apartado 1, de la Directiva 95/46/CE;

(d) por «subencargado del tratamiento» se entenderá cualquier encargado del tratamiento contratado por el importador de datos o por cualquier otro subencargado de este que convenga en recibir del importador de datos, o de cualquier otro subencargado de este, datos personales exclusivamente para las posteriores actividades de tratamiento que se hayan de llevar a cabo en nombre del exportador de datos, de conformidad con sus instrucciones, los términos de las cláusulas y los términos del contrato que se haya concluido por escrito;

(e) por «legislación de protección de datos aplicable» se entenderá la legislación que protege los derechos y libertades fundamentales de las personas y, en particular, su derecho a la vida privada respecto del tratamiento de los datos personales, aplicable al responsable del tratamiento en el Estado miembro en que está establecido el exportador de datos;

(f) por «medidas de seguridad técnicas y organizativas» se entenderán las destinadas a proteger los datos personales contra su destrucción accidental o ilícita o su pérdida accidental, su alteración, divulgación o acceso no autorizados, especialmente cuando el tratamiento suponga la transmisión de los datos por redes, o cualquier otra forma ilícita de tratamiento.

Cláusula 2

### **Detalles de la transferencia**

Los detalles de la transferencia, en particular, las categorías especiales de los datos personales, quedan especificados o se proceden en el apéndice 1, que forma parte integrante de las presentes cláusulas.

Cláusula 3

### **Cláusula de tercer beneficiario**

1. Los interesados podrán exigir al exportador de datos el cumplimiento de la presente cláusula, las letras b) a i) de la cláusula 4, las letras a) a e) y g) a j) de la cláusula 5, los apartados 1 y 2 de la cláusula 6, la cláusula 7, el apartado 2 de la cláusula 8 y las cláusulas 9 a 12, como terceros beneficiarios.

2. Los interesados podrán exigir al importador de datos el cumplimiento de la presente cláusula, las letras a) a e) y g) de la cláusula 5, la cláusula 6, la cláusula 7, el apartado 2 de la cláusula 8 y las cláusulas 9 a 12, cuando el exportador de datos haya desaparecido de facto o hay cesado de existir jurídicamente, a menos que cualquier entidad sucesora haya asumido la totalidad de las obligaciones jurídicas del exportador de datos en virtud de contrato o por ministerio de la ley y a resultas de lo cual suma los derechos y las obligaciones del exportador de datos, en cuyo caso los interesados podrán exigirlos a dicha entidad.

3. Los interesados podrán exigir al subencargado del tratamiento de datos el cumplimiento de la presente cláusula, las letras a) a e) y g) de la cláusula 5, la cláusula 6, la cláusula 7, el apartado 2 de la cláusula 8 y las cláusulas 9 a 12, en aquellos casos en que ambos, el exportador de datos y el importador de datos, hayan desaparecido de facto o hay cesado de existir jurídicamente o sean insolventes, a menos que cualquier entidad sucesora haya asumido la totalidad de las obligaciones jurídicas del exportador de datos en virtud de contrato o por ministerio de la ley, a resultas de lo cual suma los derechos y las obligaciones del exportador de datos, en cuyo caso los interesados podrán exigirlos a dicha entidad. Dicha responsabilidad civil del subencargado del tratamiento de datos se limitará a sus propias operaciones de tratamiento de datos con arreglo a las cláusulas.

4. Las partes no se oponen a que los interesados estén representados por una asociación u otras entidades, si así lo desean expresamente y lo permite el Derecho nacional.

Cláusula 4

## **Obligaciones del exportador de datos**

El exportador de datos acuerda y garantiza lo siguiente:

(a) el tratamiento de los datos personales, incluida la propia transferencia, ha sido efectuado y seguirá efectuándose de conformidad con las normas pertinentes de la legislación de protección de datos aplicable (y, si procede, se ha notificado a las autoridades correspondientes del Estado miembro de establecimiento del exportador de datos) y no infringe las disposiciones legales o reglamentarias en vigor en dicho Estado miembro;

(b) ha dado al importador de datos, y dará durante la prestación de los servicios de tratamiento de los datos personales, instrucciones para que el tratamiento de los datos personales transferidos se lleve a cabo exclusivamente en nombre del exportador de datos y de conformidad con la legislación de protección de datos aplicable y con las cláusulas;

(c) el importador de datos ofrecerá garantías suficientes en lo que respecta a las medidas de seguridad técnicas y organizativas especificadas en el apéndice 2 del presente contrato;

(d) ha verificado que, de conformidad con la legislación de protección de datos aplicable, dichas medidas resultan apropiadas para proteger los datos personales contra su destrucción accidental o ilícita o supérdida accidental, su alteración, divulgación o acceso no autorizados, especialmente cuando el tratamiento suponga la transmisión de los datos por redes, o contra cualquier otra forma ilícita de tratamiento y que dichas medidas garantizan un nivel de seguridad apropiado a los riesgos que entraña el tratamiento y la naturaleza de los datos que han de protegerse, habida cuenta del estado de la técnica y del coste de su aplicación;

(e) asegurará que dichas medidas se lleven a la práctica;

(f) si la transferencia incluye categorías especiales de datos, se habrá informado a los interesados, o serán informados antes de que se efectúe aquella, o en cuanto sea posible, de que sus datos podrían ser transferidos a un tercer país que no proporciona la protección adecuada en el sentido de la Directiva 95/46/CE;

(g) enviará la notificación recibida del importador de datos o de cualquier subencargado del tratamiento de datos a la autoridad de control de la protección de datos, de conformidad con la letra b) de la cláusula 5 y el apartado 3 de la cláusula 8, en caso de que decida proseguir la transferencia o levantar la suspensión;

(h) pondrá a disposición de los interesados, previa petición de estos, una copia de las cláusulas, a excepción del apéndice 2, y una descripción sumaria de las medidas de seguridad, así como una copia de cualquier contrato para los servicios de subtratamiento de los datos que debe efectuarse de conformidad con las cláusulas, a menos que las cláusulas o el contrato contengan información comercial, en cuyo caso podrá eliminarse dicha información comercial;

(i) que, en caso de subtratamiento, la actividad de tratamiento se llevará a cabo de conformidad con la cláusula 11 por un subencargado del tratamiento que proporcionará por lo menos el mismo nivel de protección de los datos personales y los derechos de los interesados que el importador de datos en virtud de las presentes cláusulas;  
y

(j) que asegurará que las letras a) a i) de la cláusula 4 se lleven a la práctica.

Cláusula 5

## **Obligaciones del importador de datos**

El importador de datos acuerda y garantiza lo siguiente:

(a) tratará los datos personales transferidos solo en nombre del exportador de datos, de conformidad con sus instrucciones y las cláusulas. Encaso de que no pueda cumplir estos requisitos por la razón que fuere, informará de ello sin demora al exportador de datos, en cuyo caso este estará facultado para suspender la transferencia de los datos o rescindir el contrato;

(b) no tiene motivos para creer que la legislación que le es de aplicación le impida cumplir las instrucciones del exportador de datos y sus obligaciones a tenor del contrato y que, encaso de modificación de la legislación que pueda tener un efecto negativo sobre las garantías y obligaciones estipuladas en las cláusulas, notificará al exportador de datos dicho cambio en cuanto tenga conocimiento de él, en cuyo caso este estará facultado para suspender la transferencia de los datos o rescindir el contrato;

(c) ha puesto en práctica las medidas de seguridad técnicas y organizativas que se indican en el apéndice 2 antes de efectuar el tratamiento de los datos personales transferidos;

(d) notificará sin demora al exportador de datos sobre:

i. toda solicitud jurídicamente vinculante de divulgar los datos personales presentada por una autoridad encargada de la aplicación de ley a menos que esté prohibido, por ejemplo, por el Derecho penal para preservar la confidencialidad de una investigación llevada a cabo por una de dichas autoridades,

ii. todo acceso accidental o no autorizado,

iii. toda solicitud sin respuesta recibida directamente de los interesados, a menos que se le autorice;

(e) tratará adecuadamente en los períodos de tiempo prescritos todas las consultas del exportador de datos relacionadas con el tratamiento que este realice de los datos personales sujetos a transferencia y se atenderá a la opinión de la autoridad de control en lo que respecta al tratamiento de los datos transferidos;

(f) ofrecerá a petición del exportador de datos sus instalaciones de tratamiento de datos para que se lleve a cabo la auditoría de las actividades de tratamiento cubiertas por las cláusulas. Esta será realizada por el exportador de datos o por un organismo de inspección, compuesto por miembros independientes con las cualificaciones profesionales necesarias y sujetos a la confidencialidad, seleccionado por el exportador de datos y, cuando corresponda, de conformidad con la autoridad de control;

(g) pondrá a disposición de los interesados, previa petición de estos, una copia de las cláusulas, o de cualquier contrato existente para el subtratamiento de los datos, a menos que las cláusulas o el contrato contengan información comercial, en cuyo caso se eliminará dicha información comercial, a excepción del apéndice 2 que será sustituido por una descripción sumaria de las medidas de seguridad, en aquellos casos en que el interesado no pueda obtenerlas directamente del exportador de datos;

(h) que, encaso de subtratamiento de los datos, habrá informado previamente al exportador de datos y obtenido previamente su consentimiento por escrito;

(i) que los servicios de tratamiento por el subencargado del tratamiento se llevarán a cabo de conformidad con la cláusula 11;

(j) enviará sin demora al exportador de datos una copia de cualquier acuerdo con el subencargado del tratamiento que concluya con arreglo a las cláusulas.

Cláusula 6

## **Responsabilidad**

1. Las partes acuerdan que los interesados que hayan sufrido daños como resultado del incumplimiento de las obligaciones mencionadas en la cláusula 3 o en la cláusula 11 por cualquier parte o subencargado del tratamiento tendrán derecho a percibir una indemnización del exportador de datos por el daño sufrido.

2. Encaso de que el interesado no pueda interponer contra el exportador de datos la demanda de indemnización a que se refiere el apartado 1 por incumplimiento por parte del importador de datos o subencargado de sus obligaciones impuestas en la cláusula 3 o en la cláusula 11, por haber desaparecido de facto, cesado de existir jurídicamente o ser insolvente, el importador de datos acepta que el interesado pueda demandarle a él en el lugar del exportador de datos, a menos que cualquier entidad sucesora haya asumido la totalidad de las obligaciones jurídicas del exportador de datos en virtud de contrato o por ministerio de la ley, en cuyo caso los interesados podrán exigir sus derechos a dicha entidad.

El importador de datos no podrá basarse en un incumplimiento de un subencargado del tratamiento de sus obligaciones para eludir sus propias responsabilidades.

3. Encaso de que el interesado no pueda interponer contra el exportador de datos o el importador de datos la demanda a que se refieren los apartados 1 y 2, por incumplimiento por parte del subencargado del tratamiento de datos de sus obligaciones impuestas en la cláusula 3 o en la cláusula 11, por haber desaparecido de facto, cesado de existir jurídicamente o ser insolventes ambos, tanto el exportador de datos como el importador de datos, el subencargado del tratamiento de datos acepta que el interesado pueda demandarle a él en cuanto a sus propias operaciones de tratamiento de datos en virtud de las cláusulas en el lugar del exportador de datos o del importador de datos, a menos que cualquier entidad sucesora haya asumido la totalidad de las obligaciones jurídicas del exportador de datos o del importador de datos en virtud de contrato o por ministerio de la ley, en cuyo caso los interesados podrán exigir sus derechos a dicha entidad. La responsabilidad del subencargado del tratamiento se limitará a sus propias operaciones de tratamiento de datos con arreglo a las presentes cláusulas.

Cláusula 7

## **Mediación y jurisdicción**

1. El importador de datos acuerda que, si el interesado invoca en su contra derechos de tercer beneficiario o reclama una indemnización por daños y perjuicios con arreglo a las cláusulas, aceptará la decisión del interesado de:

(a) someter el conflicto a mediación por parte de una persona independiente o, si procede, por parte de la autoridad de control;

(b) someter el conflicto a los tribunales del Estado miembro de establecimiento del exportador de datos.

2. Las partes acuerdan que las opciones del interesado no obstaculizarán sus derechos sustantivos o procedimentales a obtener reparación de conformidad con otras disposiciones de Derecho nacional o internacional.

Cláusula 8

## **Cooperación con las autoridades de control**

1. El exportador de datos acuerda depositar una copia del presente contrato ante la autoridad de control si así lo requiere o si el depósito es exigido por la legislación de protección de datos aplicable.

2. Las partes acuerdan que la autoridad de control está facultada para auditar al importador, o a cualquier subencargado, en la misma medida y condiciones en que lo haría respecto del exportador de datos conforme a la legislación de protección de datos aplicable.

3. El importador de datos informará sin demora al exportador de datos en el caso de que la legislación existente aplicable a él o a cualquier subencargado no permita auditar al importador ni a los subencargados, con arreglo al apartado 2. En tal caso, el importador de datos estará autorizado a adoptar las medidas previstas en la letra b) de la cláusula 5.

Cláusula 9

### **Legislación aplicable**

Las cláusulas se regirán por la legislación del Estado miembro de establecimiento del exportador de datos.

Cláusula 10

### **Variación del contrato**

Las partes se comprometen a no variar o modificar las presentes cláusulas. Esto no excluye que las partes añadan cláusulas relacionadas con sus negocios en caso necesario siempre que no contradigan las cláusulas.

Cláusula 11

### **Subtratamiento de datos**

1. El importador de datos no subcontratará ninguna de sus operaciones de procesamiento llevadas a cabo en nombre del exportador de datos con arreglo a las cláusulas sin previo consentimiento por escrito del exportador de datos. Si el importador de datos subcontrata sus obligaciones con arreglo a las cláusulas, con el consentimiento del exportador de datos, lo hará exclusivamente mediante un acuerdo escrito con el subencargado del tratamiento de datos, en el que se le impongan a este las mismas obligaciones impuestas al importador de datos con arreglo a las cláusulas (1). En los casos en que el subencargado del tratamiento de datos no pueda cumplir sus obligaciones de protección de los datos con arreglo a dicho acuerdo escrito, el importador de datos seguirá siendo plenamente responsable frente al exportador de datos del cumplimiento de las obligaciones del subencargado del tratamiento de datos con arreglo a dicho acuerdo.

2. El contrato escrito previo entre el importador de datos y el subencargado del tratamiento contendrá asimismo una cláusula de tercer beneficiario, tal como se establece en la cláusula 3, para los casos en que el interesado no pueda interponer la demanda de indemnización a que se refiere el apartado 1 de la cláusula 6 contra el exportador de datos o el importador de datos por haberse estos desaparecido de facto, cesado de existir jurídicamente o ser insolventes, y ninguna entidad sucesora haya asumido la totalidad de las obligaciones jurídicas del exportador de datos o del importador de datos en virtud de contrato o por ministerio de la ley. Dicha responsabilidad civil del subencargado del tratamiento se limitará a sus propias operaciones de tratamiento de datos con arreglo a las cláusulas.

3. Las disposiciones sobre aspectos de la protección de los datos en caso de subcontratación de operaciones de procesamiento a que se refiere el apartado 1 se regirán por la legislación del Estado miembro de establecimiento del exportador de datos.

4. El exportador de datos conservará la lista de los acuerdos de subtratamiento celebrados con arreglo a las cláusulas y notificados por el importador de datos de conformidad con la letra j) de la cláusula 5, lista que se

actualizará al menos una vez al año. La lista estará a disposición de la autoridad de control de protección de datos del exportador de datos.

Cláusula 12

### **Obligaciones una vez finalizada la prestación de los servicios de tratamiento de los datos personales**

1. Las partes acuerdan que, una vez finalizada la prestación de los servicios de tratamiento de los datos personales, el importador y el subencargado deberán, a discreción del exportador, o bien devolver todos los datos personales transferidos y sus copias, o bien destruirlos por completo y certificar esta circunstancia al exportador, a menos que la legislación aplicable al importador le impida devolver o destruir total o parcialmente los datos personales transferidos. En tal caso, el importador de datos garantiza que guardará el secreto de los datos personales transferidos y que no volverá a someterlos a tratamiento.

2. El importador de datos y el subencargado garantizan que, a petición del exportador o de la autoridad de control, pondrá a disposición sus instalaciones de tratamiento de los datos para que se lleve a cabo la auditoría de las medidas mencionadas en el apartado 1.

Cláusula 13

### **Partes adicionales**

Las partes adicionales que se adhieran al Acuerdo mediante una adenda al mismo, pueden verse obligadas en virtud de las presentes cláusulas a su ejecución, siempre que, su incorporación al mismo no disminuya o limite los derechos de privacidad de los interesados conforme a las leyes de cualquier estado relevante o Estado Miembro.

### **En nombre del exportador de datos:**

Nombre: Cargo: Firma:

### **En nombre del importador de datos: Claris International Inc. or Claris International**

Nombre: Sophia Yungen Cargo: Secretario

Firma:



Fecha: September 10, 2019

### **APÉNDICE 1 A LAS CLÁUSULAS CONTRACTUALES TIPO**

#### **Exportador de datos**

El exportador de datos es (especifique brevemente sus actividades pertinentes a efectos de la transferencia):

El exportador de datos es la entidad legal que ha contratado los Términos de Servicio de Claris Connect (Claris Connect Terms of Service).

#### **Importador de datos**

El importador de datos es (especifique brevemente sus actividades pertinentes a efectos de la transferencia):

El importador de datos proporciona un sistema de información y servicios tecnológicos.



## **Interesados**

Los datos personales transferidos se refieren a las siguientes categorías de interesados:

El exportador de datos puede someter al Servicio los datos personales determinados y controlados por el exportador de datos a su exclusivo criterio, que puede incluir, entre otros, datos personales relacionados con las siguientes categorías de interesados:

- Empleados o Usuarios del exportador de datos
- Clientes, Vendedores o Proveedores de exportador de datos

## **Categorías de datos**

Los datos personales transferidos se refieren a las siguientes categorías de datos:

El exportador de datos puede someter al Servicio los Datos Personales determinados y controlados por el exportador de datos a su exclusivo criterio, que puede incluir, entre otros, las siguientes categorías de Datos Personales:

Nombre y Apellido

Dirección de correo electrónico

Número de teléfono

Dirección

## **Operaciones de tratamiento**

Los datos personales transferidos estarán sujetos a las siguientes operaciones básicas de tratamiento:

Los datos personales se tratarán en el contexto de la provisión de sistemas de información y servicios tecnológicos con arreglo a los Términos de Servicio de Claris Connect.

## **EXPORTADOR DE DATOS**

Nombre: **Company**

Fecha:

Firma autorizada:

## **IMPORTADOR DE DATOS**

Nombre: Claris International Inc. or Claris International

Sophia Yungen, secretario

Fecha: September 10, 2019

Firmaautorizada:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'sophia yungen', is positioned above the 'Firmaautorizada:' label.

**APÉNDICE 2 A LAS CLÁUSULAS CONTRACTUALES TIPO Descripción de las medidas de seguridad técnicas y organizativas puestas en práctica por el importador de datos de conformidad con la letra d) de la Cláusula 4 y la letra c) de la Cláusula 5:**

El importador de datos deberá implementar un programa de seguridad y protección de los Datos Personales coherente y actual para garantizar una protección apropiada de los Datos Personales contra la destrucción ilícita de los datos, la pérdida accidental, la alteración, comunicación o el acceso no autorizado, especialmente cuando el tratamiento implique la transmisión de los Datos Personales a través de una red, y contra todas las demás formas de tratamiento ilícito.

El importador de datos por la presente se compromete a hacer uso de todos los medios comerciales que estén a su alcance para:

- prevenir cualquier acceso de una persona no autorizada a las instalaciones empleadas para el tratamiento de datos (monitorización de la entrada a las instalaciones);
- prevenir que los soportes de datos puedan ser leídos, copiados, modificados o trasladados por personas no autorizadas (control de medios);
- impedir la introducción no autorizada de datos en el sistema de información, así como cualquier conocimiento no autorizado, modificación o supresión de los datos registrados (control de la memoria):
- evitar que los sistemas de tratamiento de datos sean utilizados por personas no autorizadas mediante instalaciones de transmisión de datos (control de la utilización);
- garantizar que las personas autorizadas, cuando se utiliza un sistema de tratamiento automatizado de datos, puedan acceder sólo a aquellos datos que sean de su competencia (control de acceso);
- garantizar el control y registro de la identidad de terceras partes a las que los datos pudieran ser transmitidos por los medios de transmisión (control de la transmisión);
- garantizar de que la identidad de todas las personas que tienen o han tenido acceso al sistema de información y los datos introducidos en el sistema pueden ser comprobados y registrados ex post facto, en cualquier momento y por las personas pertinentes (control de la introducción);
- evitar que los datos puedan ser leídos, copiados, modificados o borrados de manera no autorizada cuando estos sean comunicados y los soportes de datos transportados (control del transporte); y
- protección de los datos a través de copias de seguridad (control de disponibilidad).

Se reconoce que las medidas técnicas y organizativas anteriores se encuentran sujetas al progreso técnico, a los cambios organizativos, y a otros desarrollos, y que el importador de datos podrá implementar las medidas alternativas adecuadas siempre que éstas no menoscaben el nivel de protección acordado contractualmente.

**EXPORTADOR DE DATOS**

Nombre:

Fecha:

Firmaautorizada:

**IMPORTADOR DE DATOS**

Nombre: Claris International Inc. or Claris International

Sophia Yungen, Secretario

Fecha: September 10, 2019

Firmaautorizada:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "sophia yungen".